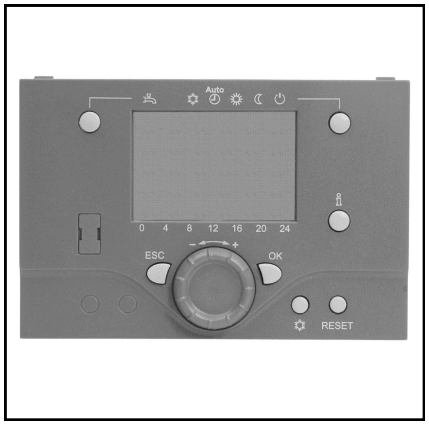
Istruzioni per l'uso
per l'utente finale

Regolatore per termopompa LOGON B WP61 E



04.2014 Art. n. 12 096 587 IT

Indice

Fondamenti
Breve descrizione/Caratteristiche/Funzioni 3
Elementi di comando....4
Descrizione del display / Programmazione 5
Visione d'insieme funzioni principali 6
Programmazione utente finale 7
Visualizzazione informazioni / Regime raffreddamento / Reset 9
Avvisi di errore / Manutenzione 10

Impostazioni in dettaglio
Menu: Ora e data / Unità di comando....11
Menu: Programmi orari / Vacanze....12
Menu: Circuiti riscaldamento 13
Menu: Circuiti raffreddamento 15
Menu: Acqua calda sanitaria 16
Menu: Piscina....16
Menu: Contatore energia....17

Dati tecnici
Dati tecnici....18
Annotazioni....19

Fondamenti

Breve descrizione / Caratteristiche / Funzioni

Breve descrizione
LOGON B WP61 è un regolatore per termopompe a comando climatico per gestire un circuito riscaldamento miscelato, un circuito riscaldamento modulato e la produzione di acqua calda. Nel contempo viene gestita la termopompa.
Prevede inoltre diverse funzioni supplementari attivabili secondo necessità.
Il regolatore calcola le temperature nominali per la termopompa e i circuiti riscaldamento con l'ausilio di una sonda esterna e comanda la produzione di acqua calda.
Con le funzioni di ottimizzazione inseribili si ottiene un massimo risparmio energetico.

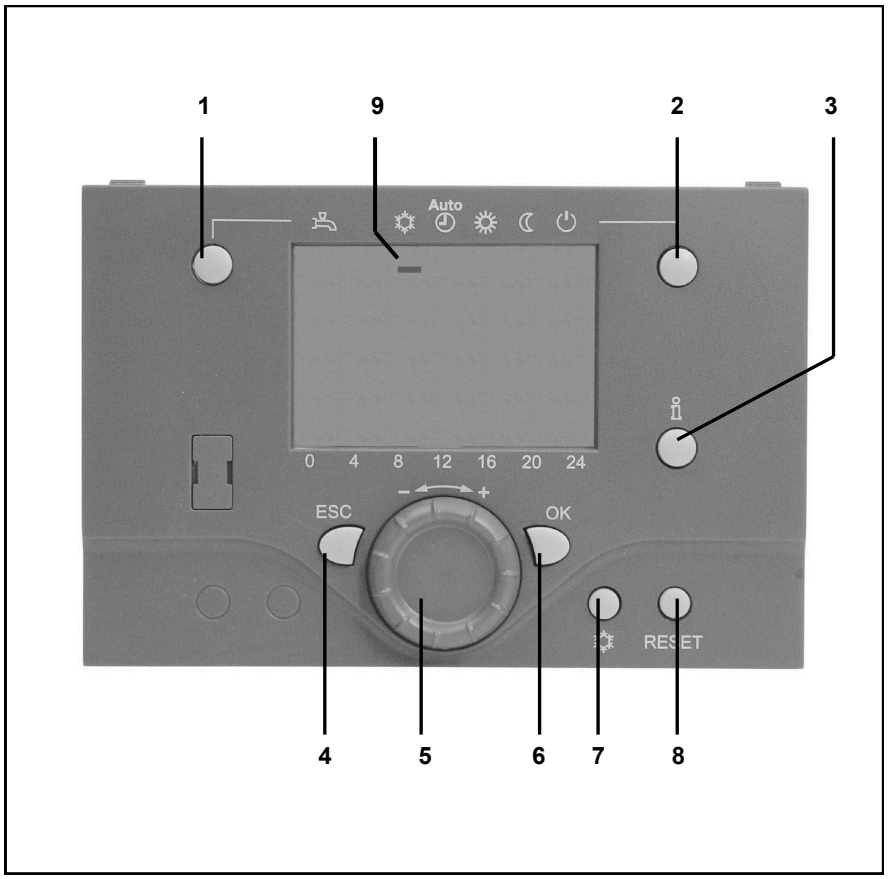
Caratteristiche
Regolatore per termopompa con le seguenti funzioni

- Modo operativo riscaldamento, ACS
- Impostazione setpoint riscaldamento, ACS
- Tasto informazione
- Funzione raffreddamento

Funzioni
Regolazione climatica per al massimo un circuito modulato e un circuito miscelato. Comando acqua calda sanitaria con abilitazione e setpoint predefinito.

- Pompa di circolazione inseribile temporizzata
- Regolazione ACS solare con funzione di protezione collettore e possibilità di raffreddamento
- Test relè e sonde per la messa in servizio
- Display illuminato con indicazioni di stato e di funzione (testo in chiaro, 6 lingue)
- Commutazione automatica ora legale/solare
- Programmi orari standard preimpostati per riscaldamento e produzione ACS
- Programma temporizzato individuale con max. 84 orari di commutazione liberi secondo la configurazione del regolatore e dell'impianto
- Programma vacanze per ogni circuito riscaldamento
- Gestione accumulatore tampone
- Blocco generatore
- Integrazione solare al riscaldamento
- Regolazione temperatura ambiente tramite accessori
- QAA 75 con bus a 2 fili oppure
- QAA78 con collegamento radio
- Regolazione di circuiti riscaldamento a radiatori o a pavimento con adattamento dei programmi
- Adattamento automatico inseribile per curve di riscaldamento
- Ottimizzazione del riscaldamento inseribile (con intervento rapido)
- Spegnimento del riscaldamento in funzione del fabbisogno
- Regolazione temperature minime e massime di mandata
- Funzionamento ulteriore pompa
- Contaore di funzionamento Integrati
- Conteggio quantità di calore
- Disinfezione termica ACS inseribile (funzione antilegionelle)
- Interfaccia bus a 2 fili per accessori di regolazione
- Compatibilità bus LPB

Elementi di comando



Tasto modo operativo ACS (1)
Per inserire e disinserire la produzione acqua calda. (barra sul display sotto il simbolo del rubinetto)

Tasto modo operativo circuito(i) riscaldamento (2)
Per impostare 4 diversi modi operativi di riscaldamento:
autom. orologio: regime automatico secondo programma orario
sole 24 ore: riscaldamento con setpoint comfort
luna 24 ore: riscaldamento con setpoint ridotto
modo antigelo: riscaldamento disinserito, funzione antigelo attiva

Tasto informazione (3)
Consultazione delle seguenti informazioni senza influsso sulla regolazione: temperature, stato operativo riscaldamento/ACS, avvisi di errore

Manopola di regolazione temperatura ambiente (5)

- Per modificare la temperatura ambiente
- Per selezionare e modificare le impostazioni durante la programmazione.

Tasto di conferma (OK) (6)
Tasto ESC (4)
Entrambi i tasti sono utilizzati insieme alla manopola - + per la programmazione e la configurazione del regolatore. Le impostazioni che non possono essere selezionate con gli elementi di comando richiedono una programmazione specifica.
Premendo il tasto ESC si passa di volta in volta al livello superiore; i valori modificati non vengono ripresi.

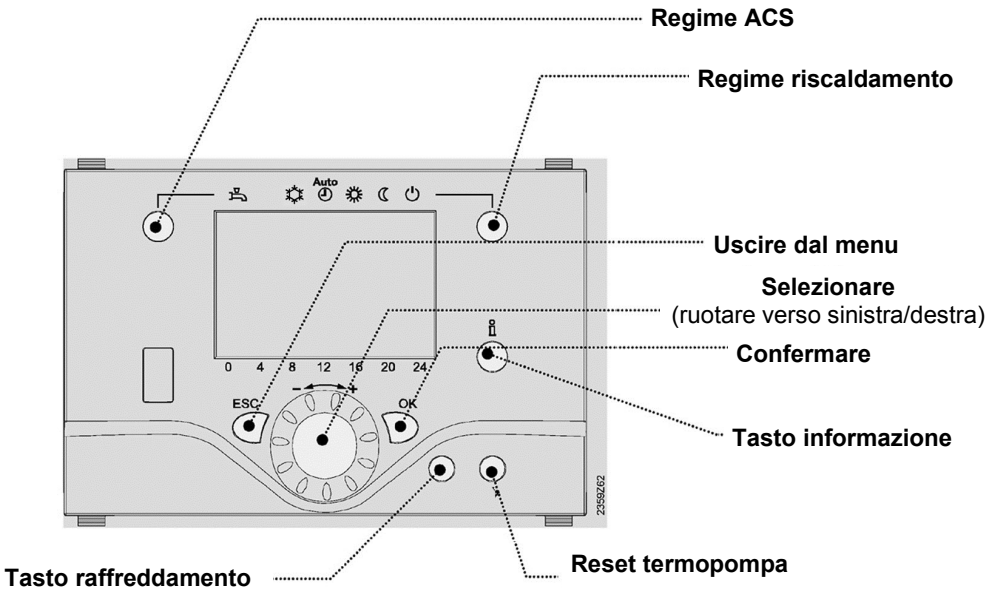
Per passare al livello di comando successivo o salvare i valori modificati, premere il tasto OK.

Tasto raffreddamento (7)
Con questo tasto si seleziona il modo operativo "raffreddamento". Il raffreddamento avviene in base al programma orario e al setpoint impostato.

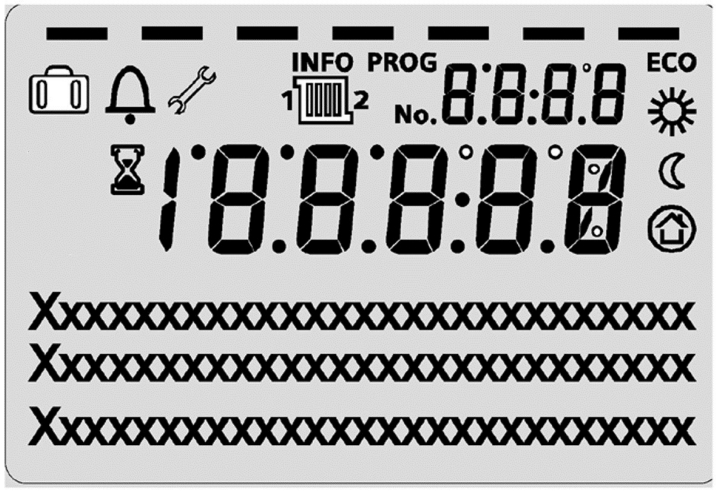
Tasto reset termopompa
Funzione sbrinamento termopompa (8)
Premendo brevemente il tasto reset si annullano gli avvisi di errore della termopompa.
Se il tasto viene premuto per più di 3 secondi si attiva lo sbrinamento manuale per le termopompe aria-acqua.

Visualizzazione regime raffreddamento (9)
La barra sotto questo simbolo indica se il regime raffreddamento è abilitato.

Descrizione del display
Programmazione



- Riscaldare con setpoint comfort
- Riscaldare con setpoint ridotto
- Riscaldare con setpoint protezione antigelo
- Processo in corso - attendere
- Avvisi di errore
- **INFO** Livello informativo attivato
- **PROG** Programmazione attivata
- **ECO** Riscaldamento temporaneamente spento; funzione ECO attiva
- Funzione vacanze attiva
- 1 2 Riferimento circuito riscaldamento
- Manutenzione / Funzione speciale
- **No.** Numero riga di comando (numero parametro)



Parametrizzazione

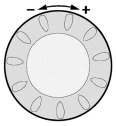
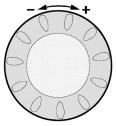
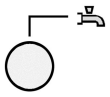
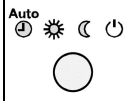
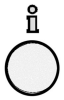
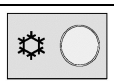
Visualizzazione base
(livello tasti)

premere 1 volta il tasto ***OK***

Utente finale

- Selezionare l'impostazione desiderata
- Confermare con il tasto ***OK***
- Premere ***ESC*** per ritornare alla visualizzazione di base

Visione d'insieme funzioni principali regolatore elettronico

Tasto	Azione	Procedura	Visualizzazione / Funzione
	Impostare la temperatura ambiente desiderata	**CR2 insieme a CR1** Girare la manopola verso destra/sinistra Girare ancora la manopola Salvare con il tasto OK oppure attendere 5 sec. oppure premere il tasto ESC	Setpoint comfort con valore lampeggiante della temperatura Visualizzazione valore temperatura lampeggiante in passi di 0,5 °C da 10,0 a 30,0 °C **Setpoint comfort ripreso** **Setpoint comfort non ripreso** - dopo 3 sec. appare la visualizzazione base
		oppure	
	Impostare la temperatura ambiente desiderata per CR1 o CR2	**CR2 indipendente da CR1** Girare la manopola verso destra/sinistra Premere il tasto OK Girare la manopola verso destra/sinistra Salvare con il tasto OK oppure attendere 5 sec. oppure premere il tasto ESC	Selezionare il circuito riscaldamento Il circuito riscaldamento è ripreso Visualizzazione valore temperatura lampeggiante in passi di 0,5 °C da 10,0 a 30,0 °C **Setpoint comfort ripreso** **Setpoint comfort non ripreso** - dopo 3 sec. appare la visualizzazione base
	Inserire/disinserire il regime ACS	Premere il tasto	**Regime ACS On / Off** (barra sotto il simbolo ACS visibile/non visibile) - On: produzione acqua calda secondo programma orario - Off: nessuna produzione di acqua calda - Funzioni di protezione attive
	Cambiare modo operativo	Impostazione di fabbrica Premere 1 volta il tasto Premere ancora il tasto Premere ancora il tasto	**Regime automatico On** con: - riscaldamento secondo programma orario - setpoint secondo programma riscaldamento - funzioni di protezione attive - commutazione automatica estate/inverno - funzioni ECO attive (barra visibile sotto il simbolo corrispondente) **Modo COMFORT continuo On** con: - riscaldamento con setpoint comfort, senza programma orario - funzioni di protezione attive **Modo RIDOTTO continuo On** con: - riscaldamento con setpoint ridotto, senza programma orario - funzioni di protezione attive - commutazione automatica estate/inverno - funzioni ECO attive **Modo protezione On** con: - riscaldamento spento - temperatura secondo protezione antigelo - funzioni di protezione attive - commutazione automatica estate/inverno - funzioni ECO attive
	Visualizzazione diverse informazioni	Premere 1 volta il tasto Premere ancora il tasto Premere ancora il tasto ….. Premere il tasto ESC	Sul display appare il segmento INFO - Stato solare - Stato ACS - Stato CR1 - Stato CR2 - Stato CRP - Ora / Data - Avviso di errore - Avviso di manutenzione - Modo op. speciale - Temperatura ambiente - Temperatura ambiente min. - Temperatura ambiente max. - Temperatura esterna - Temperatura esterna min. - Temperatura esterna max. - Temperatura ACS 1/2 - Temperatura mandata - Telefono servizio clienti (La visualizzazione dipende dal tipo di regolatore) Ritorno alla visualizzazione base; il segmento INFO scompare.
	Attivazione regime raffreddamento	Premere brevemente il tasto	Nel regime raffreddamento, la temperatura ambiente è regolata in funzione del programma orario e dei setpoint. Sul display appare la barra sotto il cristallo di ghiaccio.
	Reset / Riavvio della termopompa dopo avvisi di errore	Premere brevemente il tasto	Gli avvisi di errore vengono annullati. Il ritardo di accensione viene ignorato. In regime normale, questo tasto non deve essere premuto. Sul display appare "Reset termopompa Sì"
	Sbrinamento dello scambiatore di calore ad aria	Premere il tasto per almeno 3 secondi	In una termopompa aria-acqua, lo scambiatore ad aria può essere sbrinato manualmente. Al termine dello sbrinamento, la termopompa viene abilitata automaticamente.

OK = confermare ESC = annullare/tornare alla visualizzazione base

Programmazione utente finale

- Visualizzazione base "Stato termopompa"
- Premere 1 volta il tasto OK
- Con la manopola + - selezionare p.e. il menu "ACS"
- Premere 1 volta il tasto OK
- Con la manopola + - selezionare nel menu ACS il parametro 1612 "Temperatura ridotta"
- Premere 1 volta il tasto OK
- Con la manopola + - modificare il valore attuale
- Premere 1 volta il tasto OK -> il valore è salvato
- Premere 2 volte il tasto ESC per tornare alla visualizzazione base "Stato termopompa"

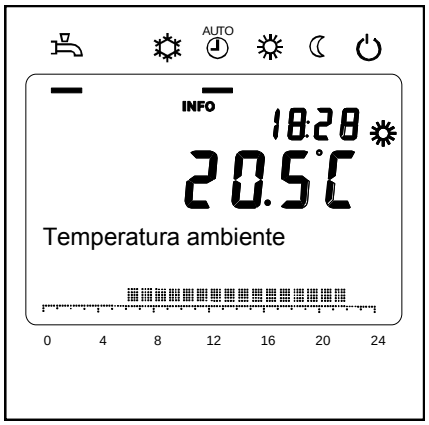
Menu	Riga	Funzione	Unità	Min.	Max.	Impostazione fabbrica
Ora e data	1	Ore / Minuti	hh:mm	00:00	23.59	`--.--
	2	Giorno / Mese	gg.MM	01.01	31.12.	`--.--
	3	Anno	aaaa	2004	2099	`--.--
Unità di comando	20	Selezione lingua	-	inglese, tedesco, francese, italiano, olandese		tedesco
	29	Unità	-	°C/bar, °F/PSI		°C/bar
Programma orario CR1	500	Preselezione	-	Lu-Do, Lu-Ve,Sa-Do,Lu,Ma,Me,Gio,Ve,Sa,Do		Lu - Do
	501	Lu-Do: 1° periodo On	hh:mm	00:00	24:00	06:00
	502	Lu-Do: 1° periodo Off	hh:mm	00:00	24:00	22:00
	503	Lu-Do: 2° periodo On	hh:mm	00:00	24:00	`--.--
	504	Lu-Do: 2° periodo Off	hh:mm	00:00	24:00	`--.--
	505	Lu-Do: 3° periodo On	hh:mm	00:00	24:00	`--.--
	506	Lu-Do: 3° periodo Off	hh:mm	00:00	24:00	`--.--
	515	Copia giorno in	-	Lu, Ma, Me, Gio, Ve, Sa, Do		-
	516	Valori standard	-	sì	no	no
Programma orario CR2 (solo se attivato)	520	Preselezione	-	Lu-Do, Lu-Ve,Sa-Do,Lu,Ma,Me,Gio,Ve,Sa,Do		Lu - Do
	521	Lu-Do: 1° periodo On	hh:mm	00:00	24:00	06:00
	522	Lu-Do: 1° periodo Off	hh:mm	00:00	24:00	22:00
	523	Lu-Do: 2° periodo On	hh:mm	00:00	24:00	`--.--
	524	Lu-Do: 2° periodo Off	hh:mm	00:00	24:00	`--.--
	525	Lu-Do: 3° periodo On	hh:mm	00:00	24:00	`--.--
	526	Lu-Do: 3° periodo Off	hh:mm	00:00	24:00	`--.--
	535	Copia giorno in	-	Lu, Ma, Me, Gio, Ve, Sa, Do		-
	536	Valori standard	-	sì	no	no
Programma orario CR3	540	Preselezione	-	Lu-Do, Lu-Ve,Sa-Do,Lu,Ma,Me,Gio,Ve,Sa,Do		Lu - Do
	541	Lu-Do: 1° periodo On	hh:mm	00:00	24:00	06:00
	542	Lu-Do: 1° periodo Off	hh:mm	00:00	24:00	22:00
	543	Lu-Do: 2° periodo On	hh:mm	00:00	24:00	`--.--
	544	Lu-Do: 2° periodo Off	hh:mm	00:00	24:00	`--.--
	545	Lu-Do: 3° periodo On	hh:mm	00:00	24:00	`--.--
	546	Lu-Do: 3° periodo Off	hh:mm	00:00	24:00	`--.--
	555	Copia giorno in	-	Lu, Ma, Me, Gio, Ve, Sa, Do		-
	556	Valori standard	-	sì	no	no
Programma orario 4 ACS	560	Preselezione	-	Lu-Do, Lu-Ve,Sa-Do,Lu,Ma,Me,Gio,Ve,Sa,Do		Lu - Do
	561	Lu-Do: 1° periodo On	hh:mm	00:00	24:00	00:00
	562	Lu-Do: 1° periodo Off	hh:mm	00:00	24:00	06:00
	563	Lu-Do: 2° periodo On	hh:mm	00:00	24:00	`--.--
	564	Lu-Do: 2° periodo Off	hh:mm	00:00	24:00	`--.--
	565	Lu-Do: 3° periodo On	hh:mm	00:00	24:00	`--.--
	566	Lu-Do: 3° periodo Off	hh:mm	00:00	24:00	`--.--
	575	Copia giorno in	-	Lu, Ma, Me, Gio, Ve, Sa, Do		-
	576	Valori standard	-	sì	no	no

Programmazione utente finale

Menu	Riga	Funzione	Unità	Min.	Max.	Impostazione fabbrica
Vacanze CR1	641	Preselezione	-	Periodo 1	Periodo 8	Periodo 1
	642	Inizio giorno/mese	gg.MM	01.01	31.12	`--.--
	643	Fine giorno/mese	gg.MM	01.01	31.12	`--.--
	648	Livello operativo	-	Protezione antigelo	Ridotto	Protezione antigelo
Vacanze CR2 (solo se attivato)	651	Preselezione	-	Periodo 1	Periodo 8	Periodo 1
	652	Inizio giorno/mese	gg.MM	01.01	31.12	`--.--
	653	Fine giorno/mese	gg.MM	01.01	31.12	`--.--
	658	Livello operativo	-	Protezione antigelo	Ridotto	Protezione antigelo
Vacanze CR3 (solo se attivato)	661	Preselezione	-	Periodo 1	Periodo 8	Periodo 1
	662	Inizio giorno/mese	gg.MM	01.01	31.12	`--.--
	663	Fine giorno/mese	gg.MM	01.01	31.12	`--.--
	668	Livello operativo	-	Protezione antigelo	Ridotto	Protezione antigelo
Circuito risc. 1	710	Setpoint comfort	°C	Valore da riga 712	35	20.0
	712	Setpoint ridotto	°C	Valore da riga 714	Valore da riga 710	16.0
	714	Setpoint protezione antigelo	°C	4	Valore da riga 712	10.0
	720	Ripidità curva caratteristica	-	0.10	4.00	0.8
	730	Valore limite estate/inverno	°C	---/8	30	20
Circuito raffredda-Mento 1 (solo se attivato)	901	Modo operativo	-	Off, Ridotto, Comfort, Automatico		Automatico
	902	Setpoint comfort	°C	15	Valore da riga 903	24
	903	Setpoint ridotto	°C	Valore da riga 902	Valore da riga 904	26
	904	Setpoint protezione	°C	Valore da riga 903	40	35
Circuito risc. 2 (solo se attivato)	1010	Setpoint comfort	°C	Valore da riga 1012	35	20.0
	1012	Setpoint ridotto	°C	Valore da riga 1014	Valore da riga 1010	16.0
	1014	Setpoint protezione antigelo	°C	4	Valore da riga 1012	10.0
	1020	Ripidità curva caratteristica	-	0.10	4.00	0.80
	1030	Valore limite estate/inverno	°C	---/8	30	20
Circuito raffredda-mento 2 (solo se attivato)	1201	Modo operativo	-	Off, Ridotto, Comfort, Automatico		Automatico
	1202	Setpoint comfort	°C	15	Valore da riga 1203	24
	1203	Setpoint ridotto	°C	Valore da riga 1202	Valore da riga 1204	26
	1204	Setpoint protezione	°C	Valore da riga 1203	40	35
Circuito risc. 3 (solo se attivato)	1300	Setpoint comfort	-	Modo protezione, automatico, ridotto, comfort		Automatico
	1310	Setpoint ridotto	°C	Valore da riga 1312	35	20.0
	1312	Setpoint protezione antigelo	°C	Valore da riga 1314	Valore da riga 71310	16.0
	1314	Ripidità curva caratteristica	°C	4	Valore da riga 1312	10.0
	1320	Valore limite estate/inverno	-	0.10	4.00	1.50
	1330	Valore limite estate/inverno	°C	---/8	30	20
ACS	1610	Temperatura nominale	°C	Valore da riga 1612	65	50
	1612	Temperatura ridotta	°C	8	Valore da riga 1610	45
Piscina (solo se attivato)	2055	Setpoint riscal. solare	°C	8	80	26
	2056	Setpoint riscal. generatore	°C	8	80	22
Contatore energia	3110	Calore consegnato	kWh	0	9999999	---
	3121 3128 3135 3142 3149 3156 3163 3170 3177 3184	Calore consegnato riscald. al giorno fisso 1-10	kWh	0	9999999	---
	3122 3129 3136 3143 3150 3157 3164 3171 3178 3185	Calore consegnato ACS al giorno fisso 1-10	kWh	0	9999999	---

Visualizzazione informazioni
Regime raffreddamento
Reset

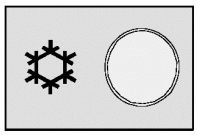
Visualizzazione informazioni
Premendo il tasto informazione si possono visualizzare diversi valori.



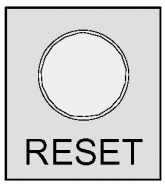
Informazioni consultabili
A seconda del tipo di apparecchio, della sua configurazione e dello stato operativo, alcuni segmenti informativi non vengono visualizzati.

- Avviso di errore
- Avviso di manutenzione
- Modo operativo speciale
- Temperatura ambiente
- Temperatura ambiente minima
- Temperatura ambiente massima
- Temperatura esterna
- Temperatura esterna minima
- Temperatura esterna massima
- Temperatura ACS 1 / 2
- Stato termopompa
- Stato solare
- Stato ACS
- Stato circuito riscaldamento 1 / 2 / 3
- Produzione giornaliera energia solare
- Ora / Data
- Telefono servizio clienti

Regime raffreddamento
Con questo tasto si seleziona il modo operativo "raffreddamento". Il raffrescamento avviene in base al programma orario e ai setpoint impostati.



Tasto reset termopompa (funzione sbrinamento TP)
Premendo brevemente il tasto reset si annullano gli avvisi di errore. Il ritardo di accensione viene ignorato. Due secondi dopo aver rilasciato il tasto viene eseguito il reset. Questa funzione non deve essere utilizzata in regime normale.



Avvisi di errore / Manutenzione

Avvisi di errore / Manutenzione
In casi eccezionali, sul display appaiono i seguenti simboli:

Avvisi di errore
Questo simbolo indica la presenza di un errore nell'impianto. Premere il tasto informazione e leggere le ulteriori indicazioni.

Questo simbolo indica la necessità di un intervento di manutenzione o un modo operativo speciale. Premere il tasto informazione e leggere le ulteriori indicazioni.

Elenchi dei codici visualizzati

Codici di errore

Codice	Descrizione
10	Sonda esterna
30	Sonda mandata 1
31	Sonda mandata raffr.1
32	Sonda mandata 2
33	Sonda mandata HP
35	Sonda ingresso sorgente
36	Sonda hot-gas 1
44	Sonda ritorno HP
45	Sonda uscita sorgente
50	Sonda ACS 1
52	Sonda ACS 2
60	Sonda ambiente 1
65	Sonda ambiente 2
68	Sonda ambiente P
70	Sonda bollitore 1
71	Sonda bollitore 2
72	Sonda bollitore 3
73	Sonda collettore 1
74	Sonda collettore 2
76	Sonda speciale 1
81	LPB, cortocirc./comunic.
82	LPB, conflitto di indirizzo
83	BSB, cortocircuito
84	BSB,conflitto di indirizzo
98	Modulo aggiuntivo 1
99	Modulo aggiuntivo 2
100	2 orologi master
102	Orologio senza backup
105	Avviso manutenzione
121	Temp. mand. CR1 insuff.

Codice	Descrizione
122	Temp. mand. CR2 insuff.
126	Temp. di carico ACS
127	Temp. antilegionella
134	Anomalia generale HP
138	Sonda regol. HP assente
146	Config. sonda/organo
201	Allarme gelo
204	Sovracc. ventilatore
222	Alta press. in regime HP
225	Pressione bassa
226	Int. termico compress. 1
228	Flussostato sorgente
229	Pressostato sorgente
230	relé term. pompa sorg.
247	Guasto disgelamento
324	BX stesse sonde
325	BX stessa sonda mod.agg.
327	Stessa funz. modulo agg.
329	BX funz. mod.agg./ gr.misc.
330	BX1 nessuna funzione
331	BX2 nessuna funzione
332	BX3 nessuna funzione
333	BX4 nessuna funzione
335	BX21 nessuna funzione
336	BX22 nessuna funzione
339	Pompa collet.Q5 assente
340	Pompa coll.Q16 assente
341	Sonda collet.B6 assente

Codice	Descrizione
343	Integraz.solare assente
344	Buffer sol. K8 assente
353	Sens.casc. B10 assente
355	3-ph curr asymmetric
356	Flussostato utenze
358	Soft starter
359	Valv.dev.freddo assente
360	Proc rev va Y22 miss
361	Sonda sorg.B91 assente
362	Sonda sorg.B92 assente
363	SondaComp.B84 assente
364	Sist.raffr.HP errato
365	Inst h'pump Q34 miss
367	Sonda umidità Hx

Codici di manutenzione

Codice manutenzione	Descrizione
10	Sostituzione pila sonda esterna

Impostazioni in dettaglio

Menu: Ora e data
Menu: Unità di comando

Ora e data
Il regolatore ha un orologio annuale che visualizza l'ora, il giorno della settimana e la data. Per garantire la funzionalità dell'apparecchio, l'ora e la data devono essere impostate correttamente.

Riga	Descrizione	Imp. di fabbrica
1	Ore / Minuti	
2	Giorno / Mese	
3	Anno	

Modo d'uso e visualizzazione

Lingua
Come lingua di visualizzazione può essere scelto il tedesco, l'inglese, l'italiano, il francese, l'olandese o il polacco.

Riga	Descrizione	Imp. di fabbrica
20	Lingua	Tedesco

Unità
Visualizzazione dei valori con unità SI (°C, bar) o unità US (°F, PSI).

Riga	Descrizione	Imp. di fabbrica
29	Unità	°C/bar

Menu: Programmi orari
Menu: Vacanze

Per i circuiti riscaldamento e la produzione di acqua calda sono disponibili diversi programmi orari. Nel modo operativo "Automatico" si possono gestire e modificare i livelli di temperatura (e dunque i relativi setpoint) tramite gli orari di commutazione impostati.

Impostare gli orari di commutazione
Gli orari di commutazione possono essere assegnati a più giorni della settimana oppure impostati separatamente per singoli giorni. Grazie alla preselezione di gruppo di giorni (p.e. Lu...Ve o Sa…Do) per i quali valgono gli stessi orari di commutazione, l'impostazione dei programmi orari risulta molto più rapida.

Orari di commutazione

Riga				Descrizione	Imp. di fabbrica	
CR1	CR2	CR3	4/ACS		CR1, CR2, CR3	4/ACS
500	520	540	560	Preselezione Lu - Do Lu - Ve Sa - Do Lu . . Do	Lu - Do	Lu - Do
501	521	541	561	1° periodo On	06 : 00	00:00
502	522	542	562	1° periodo Off	22 : 00	06:00
503	523	543	563	2° periodo On	- - : - -	- - : - -
504	524	544	564	2° periodo Off	- - : - -	- - : - -
505	525	545	565	3° periodo On	- - : - -	- - : - -
506	526	546	566	3° periodo Off	- - : - -	- - : - -

Copia giorno in

Riga	Descrizione
515, 535, 555, 575	Copia giorno in

Se nella preselezione è impostato un solo giorno, gli intervalli orari possono essere copiati in altri giorni della settimana.

Programma standard

Riga	Descrizione
516, 536, 556, 576	Valori standard

Tutti i programmi orari possono essere ripristinati ai valori di fabbrica. Ogni programma orario ha una propria riga di comando per eseguire questo reset.

Avvertenza
In questo caso le impostazioni individuali vanno perse!

Vacanze

Riga			Descrizione	Imp. di fabbrica
CR1	CR2	CR3		
642	652	662	Inizio	- - : - -
643	653	663	Fine	- - : - -
648	658	668	Livello operativo Protezione antigelo Ridotto	Protezione antigelo

Il programma vacanze permette di commutare i circuiti riscaldamento su un determinato livello operativo in funzione di una data (calendario).

- Il programma vacanze può essere utilizzato solo nel modo operativo automatico.

Menu: Circuiti riscaldamento

Per i circuiti riscaldamento sono disponibili diverse funzioni, che possono essere impostate singolarmente su ogni circuito.

Modo operativo
Il modo operativo dei circuiti riscaldamento 1 e 2 è gestito direttamente con il tasto modo operativo, mentre il modo operativo del circuito di riscaldamento 3 viene impostato nel menu Programmazione (riga di comando 1300).

Con l'impostazione si possono selezionare i singoli modi operativi. La funzionalità corrisponde a quella della selezione del modo operativo tramite il tasto.

Riga	Descrizione	Imp. di fabbrica
1300	Modo operativo Automatico Comfort Ridotto Modo protezione	Automatico

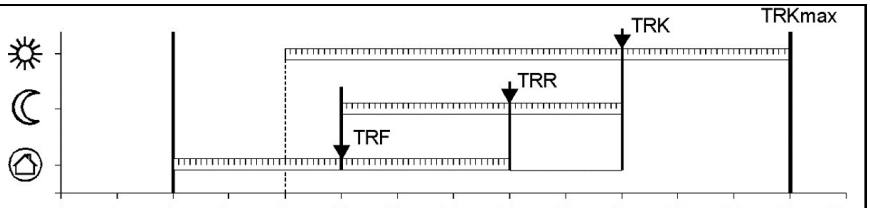
---

Setpoint ambiente

Temperatura ambiente
La temperatura ambiente può essere gestita in funzione di diversi setpoint. Questi setpoint si attivano a seconda del modo operativo selezionato e generano diversi livelli di temperatura nei locali.
I campi di regolazione dei setpoint sono interdipendenti come riportato nel grafico.

Protezione antigelo
Il modo protezione antigelo impedisce che la temperatura ambiente diventi troppo bassa. A tale scopo, l'apparecchio è regolato in funzione del setpoint protezione antigelo.

Riga			Descrizione	Imp. di fabbrica
CR1	CR2	CR3		
710	1010	1310	Setpoint comfort	20°C
712	1012	1312	Setpoint ridotto	16°C
714	1014	1314	Setpoint protezione antigelo	10°C



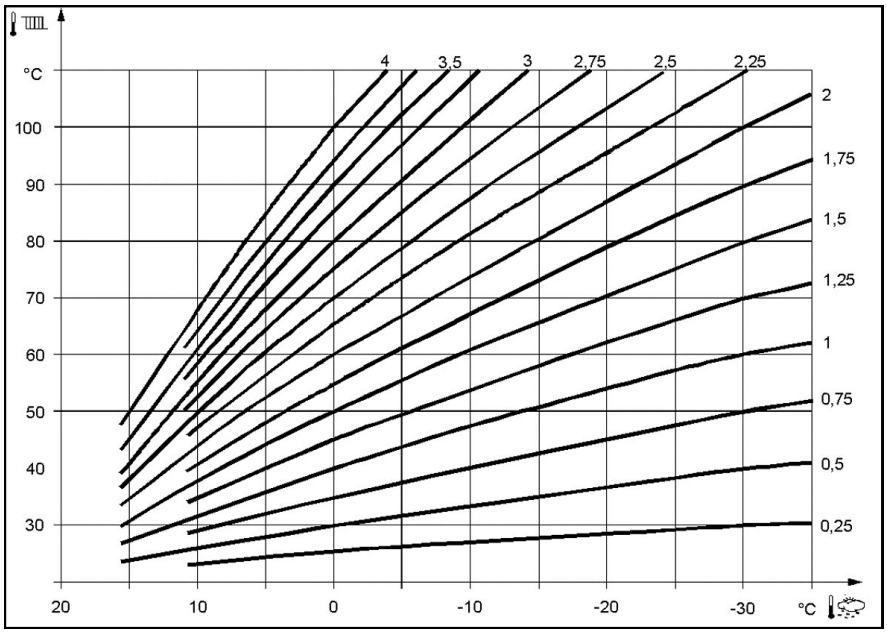
TRKmax Setpoint comfort massimo
TRK Setpoint comfort
TRR Setpoint ridotto
TRF Setpoint protezione antigelo

Curva caratteristica
La curva di riscaldamento serve a determinare il setpoint di mandata in base al quale regolare la temperatura di mandata in funzione delle condizioni atmosferiche esistenti. La curva di riscaldamento può essere adattata con diversi parametri, affinché la potenza dell'apparecchio e dunque la temperatura ambiente si adatti in funzione delle esigenze personali.

Riga			Descrizione	Imp. di fabbrica
CR1	CR2	CR3		
720	1020	1320	Ripidità curva caratteristica	0,8

Menu: Circuiti riscaldamento

Ripidità curva caratteristica
La ripidità della curva di riscaldamento determina la variazione della temperatura di mandata in funzione delle temperature esterne. Se la temperatura ambiente si scosta con temperature esterne fredde ma non con temperature calde, occorre correggere la ripidità.
Aumentare l'impostazione:
la temperatura di mandata aumenta soprattutto con temperature esterne basse.
Ridurre l'impostazione:
la temperatura di mandata diminuisce soprattutto con temperature esterne basse.



Funzioni ECO

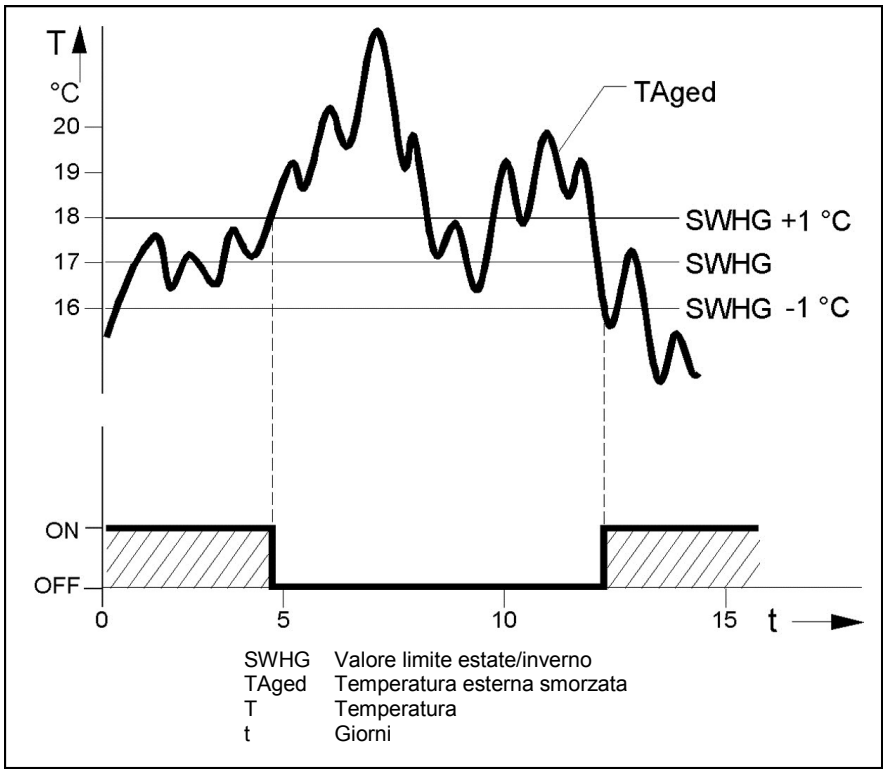
Valore limite estate/inverno
Il valore limite estate/inverno inserisce o disinserisce il riscaldamento sull'arco dell'anno in funzione delle condizioni di temperatura. La commutazione è autonoma nel modo operativo automatico. L'utente non deve pertanto accendere e spegnere il riscaldamento. Modificando il valore impostato, i relativi periodi dell'anno si allungano o si accorciano.

Aumento:
Commutazione anticipata su regime invernale Commutazione posticipata su regime estivo

Diminuzione:
Commutazione posticipata su regime invernale
Commutazione anticipata su regime estivo

- Questa funzione non ha effetto nel modo operativo "Temp. comfort permanente" ☼
- Sul display appare "ECO"
- Per considerare la dinamica dell'edificio la temperatura esterna viene smorzata.

Riga			Descrizione	Imp. di fabbrica
CR1	CR2	CR3		
730	1030	1330	Valore limite estate/inverno	20°C



Menu: Circuito raffreddamento 1 / 2

Per poter utilizzare il circuito raffreddamento deve essere impostata la variante idraulica con riscaldamento/raffreddamento corrispondente.

Il regime raffreddamento è attivato automaticamente quando la temperatura ambiente è superiore al setpoint comfort raffreddamento (riga di comando 902).

La funzione di raffreddamento deve essere inserita (riga di comando 901) .

Il regime raffreddamento viene interrotto quando il circuito riscaldamento 1 segnala un fabbisogno di calore o in presenza di una richiesta di calore ACS o di un altro circuito riscaldamento (solo con raffreddamento attivo).
In regime raffreddamento passivo è possibile effettuare un carico ACS e riscaldare con un altro circuito riscaldamento.

Modo operativo

Il modo operativo può essere impostato con il tasto modi operativi sull'unità ambiente o di comando oppure tramite la riga 901.

Riga		Descrizione	Imp. di fabbrica
CC1	CC2		
901	1201	Modo operativo Off Ridotto Comfort Automatico	Automatico

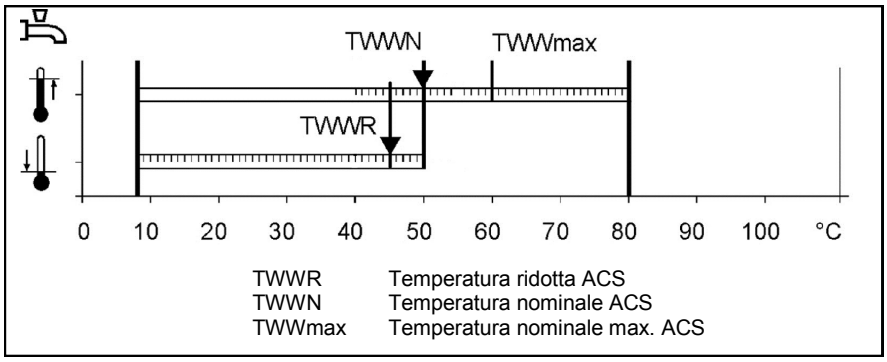
Setpoint
Setpoint raffrescamento
Analogamente al regime riscaldamento è possibile impostare anche i setpoint ambiente per il raffrescamento.

Riga		Descrizione	Imp. di fabbrica
CC1	CC2		
902	1202	Setpoint comfort	24°C
903	1203	Setpoint ridotto	26°C
904	1204	Setpoint protezione	35°C

Menu: ACS
Menu: Piscina

Valori nominali
La produzione di acqua calda può essere gestita in funzione di diversi valori nominali. Questi valori nominali si attivano a seconda del modo operativo selezionato e generano diversi livelli di temperatura nell'accumulatore.

Riga	Descrizione	Imp. di fabbrica
1610	Setpoint nominale	50°C
1612	Setpoint ridotto	45°C



TWWR Temperatura ridotta ACS
TWWN Temperatura nominale ACS
TWWmax Temperatura nominale max. ACS

Piscina
Con la regolazione piscina attivata è possibile impostare i setpoint per il riscaldamento a energia solare o il riscaldamento tramite termopompa.

Setpoint solare
Utilizzando questa fonte di calore, la piscina viene caricata tramite energia solare fino a questo setpoint impostato.

Riga	Descrizione	Imp. di fabbrica
2055	Setpoint solare	26 °C
2056	Setpoint generatore calore	22 °C

Setpoint generatore calore
Utilizzando questa fonte di calore, la piscina viene caricata tramite termopompa fino a questo setpoint impostato.

Menu: Contatore energia

Contatore energia
Attivando la funzione “Contatore d´ energia ” può essere rilevata la quantità di energia messa disposizione dalla termopompa sia per il riscaldamento e che la produzione di acqua calda sanitaria.

Calore consegnato (3110)
Qui viene indicata la somma delle energia prodotta dalla termopompa per il riscaldamento e la produzione ACS dalla messa in servizio in poi. Se il contatore d´energia non è attivo compare „- - -“.

Calore consegnato al giorno fisso per riscald. 1-10 (3121 - 3184)
Ogni anno, al giorno fisso di riferimento, sempre il 30.06, la somma dell’energia prodotta per il riscaldamento fino a questo momento viene memorizzata alla riga 3121. Alla riga 3128 è memorizzato il valore dell’anno precedente e così via. Dunque qui si possono visualizzare in dettaglio gli stati del contatore alla fine degli ultimi 10 periodi di riscaldamento.

Calore consegnato al giorno fisso per ACS (3122 - 3185).
Ogni anno, al giorno fisso di riferimento, sempre il 30.06, la somma dell’energia prodotta per la produzione ACS fino a questo momento viene memorizzata alla riga 3122. Alla riga 3129 è memorizzato il valore dell’anno precedente e così via. Dunque qui si possono visualizzare in dettaglio gli stati del contatore alla fine degli ultimi 10 periodi di riscaldamento.

Riga	Descrizione	Imp. di fabbrica
3110	Calore consegnato	Valore in kwh
	Calore consegnato riscald. al giorno fisso 1-10	Valore in kwh
3121	Calore consegnato riscald 1	
3128	Calore consegnato riscald 2	
3135	Calore consegnato riscald 3	
3142	Calore consegnato riscald 4	
3149	Calore consegnato riscald 5	
3156	Calore consegnato riscald 6	
3163	Calore consegnato riscald 7	
3170	Calore consegnato riscald 8	
3177	Calore consegnato riscald 9	
3184	Calore consegnato riscald 10	
	Calore consegnato ACS al giorno fisso 1-10	Valore in kwh
3122	Calore consegnato ACS 1	
3129	Calore consegnato ACS 2	
3136	Calore consegnato ACS 3	
3143	Calore consegnato ACS 4	
3150	Calore consegnato ACS 5	
3157	Calore consegnato ACS 6	
3164	Calore consegnato ACS 7	
3171	Calore consegnato ACS 8	
3178	Calore consegnato ACS 9	
3185	Calore consegnato ACS 10	

Dati tecnici

Alimentazione	Tensione nominale	AC 230 V (± 10%)
	Frequenza nominale	50/60 Hz
	Potenza massima assorbita	LOGON B WP: 12 VA
Cablaggi ai morsetti	(Alimentazione e uscite)	Cavo o cavetto (fili ritorti o con capicorda) 1 filo: 0.5 mm^2...2.5 mm^2 2 fili: 0.5. mm^2..1.5 mm^2
Dati di esercizio	Classe software	A
	Modo di funzionamento EN 60730	1b (modo automatico)
Ingressi	Ingressi digitali H1/H3	Bassa tensione di sicurezza per contatti a bassa tensione a potenziale zero: Tensione a contatto aperto: DC 12 V Corrente a contatto chiuso: DC 3 mA
	Ingressi analogici H1/H3	Bassa tensione di sicurezza Campo di lavoro: DC (0...10) V Resistenza interna: > 100 kΩ
	Ingresso rete EX1 –7, E9-11	AC 230 V (± 10 %) Resistenza interna: > 100 kΩ
	Ingresso sonda esterna B9 Ingressi sonde B1, B2, B3, B12, BX1-5, B4, B41, B21, B71, B81, B91 e B92	NTC1k (QAC34) NTC10k (QAZ36, QAD36)
	Cavi ammessi per sonde (Cu) Con sezione linea:	 0.25 0.5 0.75 1.0 1.5 (mm^2)
	Lunghezza massima:	20 40 60 80 120 (m)
Uscite	Uscite relè Campo di corrente Picco di attivazione Corrente totale max. (tutti i relè) Campo di tensione	 AC 0.02...2 (2) A 15 A per ≤ 1 s AC 10 A AC (24...230) V (uscite a potenziale zero)
	Uscita Q4-Mod Campo di corrente Funzionamento ON/OFF Comando regime Picco di attivazione	 AC 0.05 2 (2) A AC 0.05 1.4 (1.4) A 4 A per ≤ 1 s
	Uscita analogica UX Tensione di uscita Intensità di corrente Ripple Precisione punto zero Errore campo restante	Uscita protetta contro i cortocircuiti U_{out} = 0 ... 10.0 V ±2 mA RMS; ±2.7 mA peak ≤ 50 mVpp < ± 80 mV ≤ 130 mV
Interfacce	BSB Lunghezza max. linea Periferica LOGON B WP Lunghezza max. totale linea Sezione minima linea	a 2 fili non intercambiabili 200 m 400 m (capacità max. cavo: 60 nF) 0.5 mm^2
Grado e classe di protezione	Grado di protezione corpo EN 60529	IP 00
	Classe di protezione EN 60730	Parti che conducono basse tensioni correttamente montate corrispondono ai requisiti della classe di protezione II
	Grado di insudiciamento EN 60730	Normale
Standard, sicurezza CEM, ecc.	Conformità CE Direttiva CEM - Immunità alle interferenze - Emissioni Direttiva sulla bassa tensione - Sicurezza elettrica	 89/336/CEE - EN 61000-6-2 - EN 61000-6-3 73/23/CEE - EN 60730-1, EN 60730-2-9
Condizioni climatiche	Immagazzinaggio secondo IEC721-3-1 Classe 1K3	Temp. -20…65 °C
	Trasporto secondo IEC721-3-2 Classe 2K3	Temp. -25…70°C
	Funzionamento secondo IEC721-3-3 Classe 3K5	Temp. 0...50 °C (senza condensa)

Annotazioni

Service:

ELCO GmbH
D - 72379 Hechingen

ELCO Austria GmbH
A - 2544 Leobersdorf

ELCOTHERM AG
CH - 7324 Vilters

ELCO Netherlands
NL - 6465 AG Kerkrade

ELCO Belgium SA
B - 1070 Brussel

ELCO Italia S.p.A.
I - 31023 Resana

ELCO United Kingdom
UK - Basildon, Essex, SS15 6SJ

ELCO France / Chaffoteaux SAS
F - 93521 Saint-Denis Cedex

Gastech-Energi A/S
DK - 8240 Risskov

www.elco.net